

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 27 OCTOBRE 1931

Projet de Loi concernant le régime linguistique de l'enseignement moyen.

(Voir les n^{os} 143 (session de 1929-1930) et 112 du Sénat.)

Sous-amendements proposés par M. Rutten au texte amendé par la Commission (1).

ART. 2.

I. Remplacer au 3^o les mots : « contingences locales » par « *circonstances* locales ».

II. Remplacer au même 3^o les mots « établissements scolaires libres » par « établissements scolaires *privés* ».

III. *Disposition additionnelle :*

Ajouter au projet une disposition additionnelle ainsi conçue :

« Dans l'application de la présente loi aux cantons d'Eupen, Malmedy et Saint-Vith, des dérogations justifiées par les circonstances locales pourront être décidées par arrêté royal motivé et publié au *Moniteur*. »

JUSTIFICATION.

Après plusieurs essais infructueux, nous avons renoncé à parsemer le

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 27 OCTOBER 1931

Wetsontwerp betreffende het taalstelsel van het middelbaar onderwijs.

(Zie de n^{rs} 143 (zitting 1929-1930) en 112 van den Senaat.)

Sub-Amendementen door den heer Rutten voorgesteld op den tekst door de Commissie gewijzigd (1).

ART. 2.

I. De Vlaamsche tekst blijft ongewijzigd.

II. In regel 3 van 3^o de woorden : « vrije onderwijsinstellingen » te vervangen door : « *private* onderwijsinstellingen ».

III. *Aanvullende bepaling :*

Een aanvullende bepaling toe te voegen, luidende :

« Bij de toepassing dezer wet op de kantons Eupen, Malmedy en Sint-Vith, kunnen afwijkingen, door de plaatselijke omstandigheden gewettigd, bij met redenen omkleed en in den *Moniteur* bekendgemaakt Koninklijk besluit worden besloten. »

TOELICHTING.

Na herhaalde vruchteloze pogingen hebben wij er van afgezien den tekst

(1) Voir ce texte à la page 63 du Rapport n° 112.

(1) Zie tekst blz. 63 van het Verslag n° 112.

texte de la Commission de dispositions spéciales applicables aux cantons rédimés. Nous nous préoccupions surtout de rassurer ceux qui appréhendent l'« arbitraire ministériel », mais nous pouvons difficilement nous imaginer un Gouvernement qui ne tiendrait pas compte du désir des chefs de famille qui, dans les cantons rédimés, estiment que le maximum d'un tiers de cours donnés dans la seconde langue est manifestement insuffisant pour permettre à leurs enfants de suivre avec fruit les cours d'une université belge.

G. RUTTEN.

van de Commissie te doorspekken met bijzondere bepalingen van toepassing op de genaaste kantons. Het was ons vooral te doen om diegenen gerust te stellen die voor « ministeriëlen willekeur » beducht zijn, doch wij kunnen ons bezwaarlijk een Regeering voorstellen die geen rekening zou houden met het verlangen der gezinshoofden die, in de genaaste kantons, van meening zijn dat het maximum van een derde leergangen in de tweede taal gegeven blijkbaar onvoldoende is om hunne kinderen toe te laten met vrucht de cursussen eener Belgische universiteit te volgen.

G. RUTTEN.